

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве между
Государственным Собранием
Республики Марий Эл
и Самарской Губернской Думой

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве между Государственным Собранием Республики Марий Эл и Самарской Губернской Думой

Государственное Собрание Республики Марий Эл и Самарская Губернская Дума, именуемые в дальнейшем «Стороны», исходя из взаимного стремления к расширению и укреплению межпарламентских связей, обмену опытом в сфере законотворческой деятельности, стремясь к дальнейшему укреплению традиционных отношений дружбы, взаимопонимания и сотрудничества, заключили настоящее Соглашение о нижеследующем.

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с Конституцией Российской Федерации, федеральным законодательством, законодательством Республики Марий Эл и Самарской области.

Статья 2

Стороны взаимодействуют в целях совершенствования законотворческого процесса, повышения качества принимаемых нормативных правовых актов, укрепления межнационального и межконфессионального мира и согласия, обеспечения политической и социальной стабильности в Российской Федерации, реализации национальных проектов.

Стороны координируют усилия по рассмотрению законодательных инициатив в Федеральном Собрании Российской Федерации.

Статья 3

Руководствуясь целями настоящего Соглашения, Стороны намерены:

развивать межпарламентские связи путем организации и проведения совместных конференций, «круглых столов» и парламентских слушаний, стажировок депутатов и работников аппаратов по вопросам законотворческой деятельности в Государственном Собрании Республики Марий Эл и Самарской Губернской Думе;

участвовать в заседаниях законодательных органов, комитетов;

обмениваться информационно-методическими, аналитическими и иными материалами по вопросам законотворческой деятельности;

обмениваться новыми формами работы, позволяющими совершенствовать законотворческую деятельность.

Статья 4

Стороны информируют друг друга о мероприятиях, проводимых Сторонами по вопросам парламентской деятельности (семинары, конференции, парламентские слушания и другие мероприятия), создают условия для участия в них заинтересованных представителей Сторон.

Статья 5

В целях обеспечения эффективной реализации положений настоящего Соглашения Стороны определяют ответственных за организацию взаимодействия и ежегодно составляют план (программу) мероприятий по сотрудничеству в рамках Соглашения.

Статья 6

Споры и разногласия относительно толкования или применения настоящего Соглашения, а также вопросы его изменения и дополнения решаются путем переговоров, взаимных консультаций или иным другим способом по соглашению Сторон.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами и действует в течение неопределенного периода времени. Если одна из Сторон письменно уведомит другую Сторону о нежелании следовать в дальнейшем положениям настоящего Соглашения, его действие считается прекращенным со дня получения другой Стороной такого уведомления. Настоящее Соглашение не налагает на Стороны финансовых обязательств.

Соглашение о сотрудничестве между Государственным Собранием Республики Марий Эл и Самарской Губернской Думой от 1 марта 2007 года признается утратившим силу.

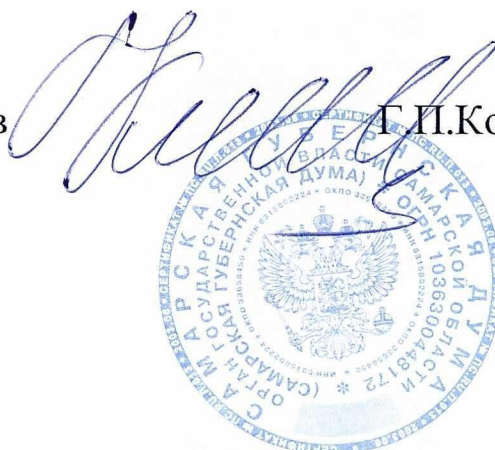
Совершено в городе Ульяновске 27 августа 2020 года в двух экземплярах на русском и марийском языках для каждой из сторон, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения при толковании текстов будет применяться текст на русском языке.

Председатель
Государственного Собрания
Республики Марий Эл



А.В. Смирнов

Председатель
Самарской Губернской Думы



Г.И. Котельников

**Марий Эл Республикын Кугыжаныш Погынжо
да Самарысе Губерний Думо коклаште пашам пырля ыштыме нерген
КЕЛШЫМОЙ**

Марий Эл Республикын Кугыжаныш Погынжо да Самарысе Губерний Думо, умбакыже – «Могыр-влак», парламент-влак кокласе кылым кумдандаш да вияндаш, закон пашам виктарыме опытым вашталташ, тукум гыч тукумыш вончышо келшымаш кылым умбакыжат пенгыдемдаш, ваш умылен, пашам пырля ышташ манын, үлнө ончыктымо шотышто келшымойым пунчалыныт.

1-ше лончо

Могыр-влак Россий Федерацийын Конституцийже, федерал законодательстве, Марий Эл Республикын да Самара областьын законодательствышт негызеш пашам пырля шукташ тўналыт.

2-шо лончо

Могыр-влак закон пашам виктарыме процессым, права шотышто нормативный акт-влакым негызлыме пашам саемдаш, калык-влак да конфессий-влак кокласе тыныслык ден келшымашым вияндаш, Россий Федерацийыште политике да социальный пенгыдылыкым кучаш, национальный проект-влакым илышыш шындараш манын, пашам келшен ышташ палемденыт.

Могыр-влак Россий Федерацийын Федерал Погынштыжо законодательный инициативым (законышко вашталтышым пуртымаш) ончымо шотышто пашам келыштарен палемдат.

3-шо лончо

Тиде Келшымойым илышыш шындараш манын, Могыр-влак палемденыт:

конференцийым, «йыргешке үстелым», парламент колыштмашым, Марий Эл Республикын Кугыжаныш Погынжо да Самара областьысе Губерний Думо депутат ден аппарат пашаен-влаклан закон пашам виктарыме шотышто стажировкым пырля ямдылыме да эртарыме йӧн дене парламент-влак кокласе кылым вияндаш;

законодательный орган да комитет погынымашыште участвоватлаш;

увер да методике, аналитике да закон пашам виктарыме шотышто моло материал денат ваш-ваш палдараш;

закон пашам виктарыме шотышто сомылым саемдаш полшышо у паша радам дене ваш-ваш палдараш.

4-ше лончо

Могыр-влак парламент паша дене кылдалтше мероприятий-влакым (семинар, конференций, парламент колыштмаш да моло) эртарыме нерген ваш-ваш увертарат, Могыр-влакын кумылан ўшаньеныштлан участвоватлаш чыла условийым ыштат.

5-ше лончо

Тиде Келшымойын положенийжым пайдалын илышыш шындараш манын, Могыр-влак пырля эртарыме пашаштлан вуйым ойырат да кажне ийын тиде Келшымой кышкарыште пырля пашам ыштыме шотышто мероприятий план ден программ ыштат.

6-шо лончо

Тиде Келшымой Могыр-влакын кидым пыштыме кече гыч илышыш шындалтеш (вийым налеш) да раш палыдыме жап вийыште лиеш. Ик Могыр кокымшо Могырлан келшымойын положенийжым кучылтмым чарныме нерген серыш дене увертара гын, вес Могырын тыгай уверым налмекыже Келшымойын вийже пыта. Тиде Келшымой Могыр-влакым финанс шотышто нимынярат ок шыгыремде.

Марий Эл Республикын Кугыжаныш Погынжо да Самара олесе Губерний Думо коклаште 2007-ше ий 1-ше мартысе пашам пырля бштыме нерген Келшымой вийым йомдарышылан шотлалтеш.

7-ше лончо

Тиде Келшымойым умылтарыме да кучылтмо шотышто ўчашымаш да келшыдымаш, тыгак Келшымойым вашталтыме да ешарыме шотышто йодыш-влакым кангашен, ваш-ваш умылтарен але Могыр-влакын кутырен келшымышт почеш вес йон дене рашемдалтгаш улыт.

Тиде Келшымойым 2020-шо ий 27-ше августышто Ульяновскыште кажне Могырлан кок экземпляр дене рушла да марла возымо. Кок текстшат икгай виян улыт. Текст-влакым умылтарыме годым йодыш лектеш гын, руш текст кучылталташ тўналеш.

Марий Эл Республикын
Кугыжаныш Погынжын
Председательже

 А.В. Смирнов


Самара олесе
Губерний Думын
Председательже

 Г.И. Котельников
